

« قانون الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به مقررات بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا مصوب ۱۳۵۳ هجری شمسی مطابق با ۱۹۷۴ میلادی

سازمان بین‌المللی دریانوردی « ۱ مصوب ۱۳۷۳/۲/۲۷

ماده واحده - به دولت جمهوری اسلامی ایران اجازه داده می‌شود به « مقررات بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا مصوب ۱۳۵۳ هجری شمسی مطابق با ۱۹۷۴ میلادی سازمان بین‌المللی دریانوردی » مشتمل بر ۱۳ ماده و یک ضمیمه به شرح پیوست ملحق شود و اسناد مربوط را مبادله نماید.

الحاقیه ۱- کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ کشورهای متعاقد :

با تمایل به ترویج ایمنی جان اشخاص در دریا بوسیله برقراری اصول و مررات یکنواخت مورد توافق همگانی مربوط به آن ، با عنایت به امکان دستیابی بهتر به این هدف به وسیله ایجاد کنوانسیون به جای کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۶۰ ، با در نظر گرفتن پیشرفت‌های حاصله از زمان برقراری آن کنوانسیون .

به قرار زیر موافقت نمودند :

ماده ۱- تعهدات کلی ناشی از کنوانسیون : الف - کشورهای متعاقد به عهده می‌گیرند که مفاد کنوانسیون حاضر و ضمیمه آن را ، که جزء لاینفک کنوانسیون حاضر می‌باشد به موقع اجرا بگذارند. هرگونه استناد به کنوانسیون حاضر در عین حال استناد به ضمیمه نیز خواهد بود.

ب - کشورهای متعاقد به عهده می‌گیرند که نسبت به وضع کلیه قوانین ، مصوبات ، دستورالعملها و مقررات و انجام سایر اقداماتی که به منظور اجرای تمام و کمال کنوانسیون حاضر می‌تواند ضرورت داشته باشد، اقدام نموده ، بطوری که اطمینان حاصل نمایند که از نقطه نظر ایمنی جانی اشخاص ، یک کشتی برای خدمات در نظر گرفته شده مناسب باشد.

ماده ۲- کاربرد : کنوانسیون حاضر در مورد کشتیهایی که حق برافراشتن پرچم دولتهایی را دارند کشور آنها جزئی کشورهای متعاقد هستند اعمال خواهد گردید.

ماده ۳- قوانین ، مقررات : کشورهای متعاقد به عهده می‌گیرند که اسناد ذیل را به دبیرکل سازمان مشورتی بین‌الدول دریانوردی ۲ (که منبع « سازمان » نامیده می‌شود) ارسال و تسلیم نمایند :

الف - لیستی از نمایندگیهای غیردولتی که به نیابت از طرف آنها مجاز به فعالیت در زمینه اداره امور ایمنی جان اشخاص در دریا می‌باشند جهت ارسال به کشورهای متعاقد به منظور اطلاع مأمورین آنها،

ب - متن قوانین ، مصوبات ، دستورالعملها و مقرراتی که راجع به موضوعات مختلف در محدوده کنوانسیون حاضر می‌بایستی وضع شده باشند.

ج - تعداد کافی از نمونه‌های گواهینامه‌هایی که به موجب مقررات این عهدنامه صادر می‌گردند جهت ارسال به کشورهای متعاقد به منظور اطلاع مأمورین آنها .

ماده ۴ - موارد قوه قهریه : الف - یک کشتی ، که به هنگام شروع سفر خود مشمول مفاد کنوانسیون حاضر نباشد، به خاطر هرگونه انحراف از سفر در نظر گرفته شده و به جهت اجبارجویی یا هر مورد دیگر قوه قهریه مشمول مفاد کنوانسیون حاضر نخواهد شد.

ب - اشخاصی که به علت قوه قهریه یا در نتیجه مسئولیتی که در مورد نجات خدمه کشتی مغروق یا سایر اشخاص به ناخدا واگذار گردیده در روی کشتی می‌باشند به لحاظ تحقق هیچیک از مفاد کنوانسیون حاضر در مورد آن کشتی نباید مدنظر قرار گیرند.

ماده ۵ - حمل اشخاص در وضعیت اضطراری : الف - به منظور تخلیه اشخاص جهت احتراز از تهدید ایمنی جان آنها کشور متعاقد می‌تواند حمل تعداد اشخاص بیش از حد مقرر در کنوانسیون حاضر را در روی کشتیهای خود مجاز بداند. ب - چنین مجوزی هیچگونه حق کنترل سایر کشورهای متعاقد را در محدوده بنادر خود تحت کنوانسیون حاضر در مورد اینگونه کشتیها سلب نخواهد نمود.

ج - اطلاعیه در مورد هرگونه مجوزی از این قبیل ، به همراه گزارش از اوضاع ، بایستی توسط کشور متعاقدی که چنین مجوزی را اعطاء نموده به دبیرکل سازمان ارسال گردد.

ماده ۶ - پیمانها و کنوانسیونهای قبلی : الف - فیما بین کشورهای متعاقد ، کنوانسیون حاضر جایگزین و ملغی کننده کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا که در ۱۷ ژوئن ۱۹۶۰ در لندن به امضاء رسیده می‌باشد.

ب - کلیه پیمانها ، کنوانسیونها و ترتیبات دیگر مربوط به ایمنی جان اشخاص در دریا ، یا موضوعات در رابطه با آن ، که در حال حاضر مابین کشورهای عضو کنوانسیون حاضر لازم‌الاجرا می‌باشند کماکان در موارد زیر بطور تمام و کمال در مهلت زمانی خود لازم‌الاجرا خواهند بود.

۱- کشتیهای که کنوانسیون حاضر در مورد آنها کاربرد ندارند.

۲- کشتیهای که کنوانسیون حاضر در مورد آنها کاربرد دارد، در ارتباط با موضوعاتی که به صراحت قید نشده‌اند.

ج - با اینهمه ، تا آنجایی که ، اینگونه پیمانها ، کنوانسیونها یا ترتیبات با مفاد کنوانسیون حاضر مغایرت داشته باشند ، مفاد کنوانسیون حاضر لازم‌الاتباع خواهد بود.

د - کلیه موضوعاتی که در کنوانسیون حاضر به صراحت قید نگردیده باشند تابع قانون‌گذاری کشورهای متعاقد باقی خواهند بود.

ماده ۷- مقررات خاص قراردادی : وقتیکه براساس کنوانسیون حاضر مقررات خاصی بطور قراردادی بین تمام یا برخی از کشورهای متعاقد تهیه گردیده باشند، اینگونه مقررات جهت ارسال به کشورهای متعاقد بایستی به اطلاع دبیرکل سازمان برسند.

ماده ۸- اصلاحیه‌ها : الف - کنوانسیون حاضر می‌تواند بوسیله هریک از روش‌های مندرج در بندهای زیر اصلاح گردد. ب - اصلاحیه‌ها پس از بررسی در سازمان :

۱- هر اصلاحیه پیشنهادی توسط یک کشور متعاقد بایستی به دبیرکل سازمان تسلیم گردد ، که ایشان پس از دریافت ، آن را برای تمام اعضاء سازمان و حداقل شش ماه قبل از بررسی آن ، برای تمامی دول متعاقد ارسال خواهند نمود.

۲- هر اصلاحیه پیشنهادی به طریقه فوق جهت بررسی به کمیته ایمنی دریانوردی سازمان ارجاع خواهد شد.

۳- کشورهای متعاقد اعم از اینکه دولت آنها عضو سازمان باشد یا نباشد، محق خواهند بود که به منظور بررسی و تصویب اصلاحیه‌ها در جلسات کمیته ایمنی دریانوردی شرکت نمایند.

۴- اصلاحیه‌ها با اکثریت دو سوم آرای کشورهای متعاقد حاضر و رأی‌دهنده در کمیته ایمنی دریانوردی توسعه که طبق شق ۳ این بند (که منبع « کمیته ایمنی دریانوردی توسعه یافته » نامیده می‌شود) به تصویب خواهند رسید مشروط بر آنکه حداقل یک سوم کشورهای متعاقد در زمان رأی‌گیری حضور داشته باشند.

۵- اصلاحیه‌های مصوب مطابق با شق ۴ این بند توسط دبیرکل سازمان جهت پذیرش به کلیه کشورهای متعاقد ارسال خواهند شد.

۶ : ۱ - اصلاحیه‌ای به یکی از مواد کنوانسیون یا به فصل اول ضمیمه در تاریخ پذیرش آن توسط دو سوم کشورهای متعاقد پذیرفته شده تلقی خواهد گردید.

۲- اصلاحیه‌ای به سایر قسمتهای ضمیمه به غیر از فصل اول به ترتیب زیر پذیرفته شده تلقی خواهد گردید :

(الف الف) در خاتمه دو سال از تاریخ ارسال آن به کشورهای متعاقد جهت پذیرش ، یا .

(ب ب) در خاتمه مهلت دیگری ، که از یک سال کمتر نباشد ، به قرار تعیین شده در زمان تصویب آن توسط اکثریت دو سوم کشورهای متعاقد حاضر و رأی‌دهنده ، در کمیته ایمنی دریانوردی توسعه یافته .

با اینهمه اگر در مهلت مقرر بیش از یک سوم کشورهای متعاقد، یا کشورهای متعاهدی که مجموع ناوگانهای تجاری آنها از پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی کمتر نباشد، مراتب عدم موافقت خود را نسبت به اصلاحیه به اطلاع دبیرکل سازمان برسانند، آن اصلاحیه پذیرفته نشده تلقی خواهد گردید.

۷: ۱ - اصلاحیه‌ای که به یکی از مواد کنوانسیون یا به فصل اول ضمیمه، نسبت به آن دسته از کشورهای متعاهدی که آن را پذیرفته‌اند، شش ماه پس از تاریخی که پذیرفته شد تلقی می‌گردد، و نسبت به هر کشور متعاهدی که پس از آن تاریخ آن را می‌پذیرد، شش ماه پس از تاریخ پذیرش آن کشور متعاقد لازم‌الاجرا خواهد شد.

۲- اصلاحیه‌ای به سایر قسمتهای ضمیمه به غیر از فصل اول نسبت به کلیه کشورهای متعاقد، باستثناء آن دسته که عدم موافقت خود را تحت شق ۶ و ۲ این بند اعلام نموده و این اعتراض را پس نگرفته‌اند شش ماه پس از تاریخی که آن اصلاحیه پذیرفته شده تلقی می‌گردد لازم‌الاجرا خواهد شد. با اینهمه قبل از تاریخ مقرر برای لازم‌الاجرا شدن هر کشور متعاقد می‌تواند به دبیرکل سازمان اعلام نماید که خود را از اجرای اصلاحیه برای مدتی که از تاریخ لازم‌الاجرا شدن آن متجاوز از یک سال نخواهد بود، یا برای مدت طولانی‌تری که توسط اکثریت دو سوم کشورهای متعاقد حاضر و رأی‌دهنده در کمیته ایمنی دریانوردی توسعه یافته در زمان تصویب اصلاحیه تعیین شده باشد معاف می‌نماید.

ج - اصلاحیه توسط کنفرانس: ۱- بنا به درخواست یکی از کشورهای متعاقد و تأیید حداقل یک سوم کشورهای متعاقد، سازمان بایستی کنفرانسی از کشورهای متعاقد به منظور بررسی اصلاحیه‌هایی به کنوانسیون حاضر تشکیل دهد.

۲- هر اصلاحیه تصویب شده توسط اکثریت دو سوم کشورهای متعاقد حاضر و رأی‌دهنده در چنین کنفرانس توسط دبیرکل سازمان به کلیه کشورهای متعاقد جهت پذیرش ارسال خواهد شد.

۳- مگر در مواردی که کنفرانسی به طریق دیگری تصمیم بگیرد اصلاحیه پذیرفته شده تلقی خواهد گردید و به ترتیب مطابق روشهای مندرج در شق‌های ب ۶ و ب ۷ این ماده لازم‌الاجراء خواهد شد، مشروط به اینکه هرگونه اشاره در این بندها به کمیته ایمنی دریانوردی توسعه یافته به مفهوم اشاره به کنفرانس خواهد بود.

د - ۱ - کشور متعاهدی که اصلاحیه‌ای به ضمیمه را که لازم‌الاجرا شده پذیرفته باشد مجبور نخواهد بود در ارتباط با گواهینامه‌های صادره برای یک کشتی که حق برافراشتن پرچم کشوری را دارد که، مطابق با مفاد شق ب - ۶ - ۲ این ماده، عدم موافقت خود را نسبت به اصلاحیه اعلام نموده و چنین اعتراضی را پس نگرفته است امتیاز حاضر از کنوانسیون حاضر را تسری دهد، البته فقط تا حدی که چنین گواهینامه‌هایی به موضوعات مشمول اصلاحیه مورد بحث مربوط می‌باشد.

۲- کشور متعاهدی که اصلاحیه‌ای به ضمیمه را که لازم‌الاجرا شده پذیرفته باشد بایستی در ارتباط با گواهینامه‌های صادره برای یک کشتی که حق برافراشتن پرچم کشوری را دارد که، مطابق با مفاد شق ب - ۷ - ۲ این ماده، دبیرکل سازمان را مطلع نموده که خود را از اجرای اصلاحیه معاف می‌نماید امتیاز حاصله از کنوانسیون حاضر را تسری دهد.

ه - مگر در مواردیکه به صراحتی بطور دیگری پیش‌بینی شده باشد هرگونه اصلاحیه به کنوانسیون حاضر تحت این ماده، که در ارتباط با ساختمان کشتی باشد فقط در مورد کشتیهایی اعمال خواهد گردید که در تاریخ لازم‌الاجرا شدن اصلاحیه یا بعد از آن تیر حمال آنها کار گذاشته شده یا در مرحله ساختمانی مشابه باشند.

و - هرگونه اصلاحیه پذیرش، یا اعتراض به، یک اصلاحیه یا هرگونه اطلاعیه‌ای تحت شق ب - ۷ - ۲ این ماده بایستی بصورت کتبی به دبیرکل سازمان تسلیم گردد، که ایشان کلیه کشورهای متعاقد را از این موضوع و تاریخ دریافت آن مطلع خواهد نمود.

ز - دبیرکل سازمان بایستی کلیه کشورهای متعاقد را از لازم‌الاجراء شدن هرگونه اصلاحیه تحت این ماده، به همراه تاریخ لازم‌الاجرا شدن هریک از این اصلاحیه‌ها آگاه نماید.

ماده ۹- امضاء - تصویب - پذیرش - تأیید و الحاق : الف - کنوانسیون حاضر در مقر سازمان از تاریخ اول نوامبر ۱۹۷۴ (تا اول ژوئیه ۱۹۷۵ جهت امضاء و پس از آن برای الحاق مفتوح خواهد بود. کشورها می‌توانند به طرق زیر به عضویت کنوانسیون حاضر درآیند :

۱- امضاء بدون شرط تصویب ، پذیرش یا تأیید ، یا .

۲- امضاء منوط به تصویب ، پذیرش یا تأیید ، و متعاقب آن تصویب، پذیرش با تأیید ، یا .

۳- الحاق .

ب - تصویب ، پذیرش ، تأیید یا الحاق با تسلیم سند مربوط به دبیرکل سازمان صورت خواهد پذیرفت.

ج - دبیرکل سازمان کلیه دول کشورهای که کنوانسیون حاضر امضاء نموده یا به آن ملحق شده‌اند از هر گونه امضاء یا تسلیم اسناد تصویب یا پذیرش یا تأیید یا الحاق با ذکر تاریخ تودیع آن مطلع خواهد نمود.

ماده ۱۰- لازم‌الاجرا شدن : الف - کنوانسیون حاضر دوازده ماه پس از تاریخی لازم‌الاجرا خواهد شد که حداقل بیست و پنج کشور، که مجموع ناوگانهای تجاری آنها حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص کشتیرانی تجاری جهانی را تشکیل دهد، مطابق ماده ۹ به عضویت آن در آمده باشند.

ب - هرگونه سند تصویب ، پذیرش ، تأیید یا الحاق که پس از تاریخ لازم‌الاجرا شدن کنوانسیون حاضر تسلیم شده باشد سه ماه پس از تاریخ تسلیم به مورد اجرا درخواهد آمد.

ج - پس از تاریخی که اصلاحیه‌ای به کنوانسیون حاضر تحت ماده ۸ پذیرفته شده تلقی گردد ، هرگونه سند تصویب ، پذیرش ، تأیید یا الحاق شامل کنوانسیون اصلاح شده خواهد بود.

ماده ۱۱- فسخ : الف - کنوانسیون حاضر می‌تواند توسط هر کشور متعاهدی در هر زمان پس از سپری شدن پنج سال از تاریخی که کنوانسیون در مورد آن کشور لازم‌الاجرا می‌شود فسخ گردد.

ب - فسخ با تسلیم سند فسخ به دبیرکل سازمان به مورد اجرا گذاشته خواهد شد که ایشان تمام کشورهای متعاهد دیگر را از هرگونه سند فسخ دریافت شده و تاریخ دریافت آن همچنین تاریخی که این فسخ به مورد اجرا درمی‌آید مطلع خواهد نمود.

ج - فسخ به مدت یکسال یا زمان طولانی‌تری که ممکن است در سند فسخ قید شده باشد، پس از دریافت آن توسط دبیرکل سازمان به مورد اجرا درخواهد آمد.

ماده ۱۲- تسلیم و ثبت : الف - کنوانسیون حاضر تسلیم دبیرکل سازمان خواهد شد که ایشان فسخ گواهی شده برابر اصل آن را به کلیه دول کشورهای که کنوانسیون حاضر را امضاء نموده یا به آن ملحق شده باشند ارسال خواهد داشت.

ب - به محض لازم‌الاجرا شدن کنوانسیون حاضر ، متن آن توسط دبیرکل سازمان جهت ثبت و انتشار ، مطابق با ماده ۱۰۲ منشور ملل متحد ، به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد گردید.

ماده ۱۳- زبان : کنوانسیون حاضر در یک نسخه واحد به زبانهای چینی ، انگلیسی ، فرانسه ، روسی و اسپانیایی تهیه گردید، که کلیه متون دارای اعتبار یکسان می‌باشد. ترجمه‌های رسمی به زبانهای عربی، آلمانی ، و ایتالیایی تهیه و به همراه نسخه اصل امضاء شده تودیع خواهند شد.

در احراز مراتب ، امضاءکنندگان زیر که بدین منظور از طرف دولتهای متبوعه مجاز شناخته شده‌اند کنوانسیون حاضر را امضاء نمودند.

لندن - اول نوامبر یکهزار و نهصد و هفتاد و چهار مطابق با ۱۰ آبان ۱۳۵۳ هجری شمسی .

۱ - منتشر شده در روزنامه رسمی شماره ۱۴۳۷۸ مورخ ۱۳۷۳/۴/۲۸ - صفحه ۲۹۷ مجموعه قوانین سال ۱۳۷۳ . لازم به ذکر است که کنوانسیون فوق دارای ضمایم بسیار مفصلی است که دولت جمهوری اسلامی ایران بالتبع ملزم

به رعایت مفاد ضمایم مذکور نیز می‌باشد. اما از آنجا که ضمایم مزبور - ظاهراً به علت حجم زیاد - در روزنامه رسمی و مجموعه قوانین سالانه چاپ نشده ، در مجموعه حاضر نیز درج نگردیده است.

۲ - نام سازمان به موجب اصلاحیه‌هایی به کنوانسیون سازمان که در تاریخ ۲۲ می ۱۹۸۲ لازم‌الاجرا شده‌اند به سازمان بین‌المللی دریانوردی تغییر یافته است.

SOLAS

CONSOLIDATED EDITION 2004



INTERNATIONAL
MARITIME
ORGANIZATION

SOLAS

Consolidated Edition, 2004

Consolidated text of
the International Convention for
the Safety of Life at Sea, 1974,
and its Protocol of 1988:
articles, annexes and certificates

*Incorporating all amendments
in effect from 1 July 2004*



۸۳/۷/۲



INTERNATIONAL
MARITIME
ORGANIZATION
London, 2004

Published by the
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION
4 Albert Embankment, London SE1 7SR

First edition, 1992
Second edition, 1997
Third edition, 2001
Fourth edition, 2004

Printed in the United Kingdom by The Bath Press, Bath

2 4 6 8 10 9 7 5 3 1

ISBN 92-801-4183-X

IMO PUBLICATION
Sales number: ID110E

Copyright © IMO 2004

All rights reserved.
No part of this publication may be produced,
stored in a retrieval system or transmitted
in any form or by any means, electronic, electrostatic,
magnetic tape, mechanical, photocopying or otherwise,
without prior permission in writing from the
International Maritime Organization.

Foreword

Introduction

1 The International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, currently in force, was adopted on 1 November 1974 by the International Conference on Safety of Life at Sea, which was convened by the International Maritime Organization (IMO), and entered into force on 25 May 1980. It has since been amended twice by means of protocols:

- .1 by the Protocol adopted on 17 February 1978 by the International Conference on Tanker Safety and Pollution Prevention (1978 SOLAS Protocol), which entered into force on 1 May 1981; and
- .2 by the Protocol adopted on 11 November 1988 by the International Conference on the Harmonized System of Survey and Certification (1988 SOLAS Protocol), which entered into force on 3 February 2000 and replaced and abrogated the 1978 Protocol, as between Parties to the 1988 Protocol.

2 In addition, the 1974 SOLAS Convention has been amended by means of resolutions adopted either by IMO's Maritime Safety Committee (MSC) in its expanded form specified in SOLAS article VIII or by Conferences of SOLAS Contracting Governments, also specified in article VIII, as follows:

- .1 by the 1981 amendments, which were adopted by resolution MSC.1(XLV) and entered into force on 1 September 1984;
- .2 by the 1983 amendments, which were adopted by resolution MSC.6(48) and entered into force on 1 July 1986;
- .3 by the April 1988 amendments, which were adopted by resolution MSC.11(55) and entered into force on 22 October 1989;
- .4 by the October 1988 amendments, which were adopted by resolution MSC.12(56) and entered into force on 29 April 1990;
- .5 by the November 1988 amendments, which were adopted by resolution 1 of the Conference of Contracting Governments to SOLAS, 1974, on the Global Maritime Distress and Safety System and entered into force on 1 February 1992;
- .6 by the 1989 amendments, which were adopted by resolution MSC.13(57) and entered into force on 1 February 1992;

International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

- .7 by the 1990 amendments, which were adopted by resolution MSC.19(58) and entered into force on 1 February 1992;
- .8 by the 1991 amendments, which were adopted by resolution MSC.22(59) and entered into force on 1 January 1994;
- .9 by the April 1992 amendments, which were adopted by resolutions MSC.24(60) and MSC.26(60) and entered into force on 1 October 1994;
- .10 by the December 1992 amendments, which were adopted by resolution MSC.27(61) and entered into force on 1 October 1994;
- .11 by the May 1994 amendments, which were adopted by resolution MSC.31(63) and entered into force on 1 January 1996 (annex 1) and on 1 July 1998 (annex 2);
- .12 by the May 1994 amendments, which were adopted by resolution 1 of the Conference of Contracting Governments to SOLAS, 1974, which entered into force on 1 January 1996 (annex 1) and on 1 July 1998 (annex 2);
- .13 by the December 1994 amendments, which were adopted by resolution MSC.42(64) and entered into force on 1 July 1996;
- .14 by the May 1995 amendments, which were adopted by resolution MSC.46(65) and entered into force on 1 January 1997;
- .15 by the November 1995 amendments, which were adopted by resolution 1 of the Conference of Contracting Governments to SOLAS, 1974, and entered into force on 1 July 1997;
- .16 by the June 1996 amendments, which were adopted by resolution MSC.47(66) and entered into force on 1 July 1998;
- .17 by the December 1996 amendments, which were adopted by resolution MSC.57(67) and entered into force on 1 July 1998;
- .18 by the June 1997 amendments, which were adopted by resolution MSC.65(68) and entered into force on 1 July 1999;
- .19 by the November 1997 amendments which were adopted by resolution 1 of the Conference of Contracting Governments to SOLAS 1974 and entered into force on 1 July 1999;
- .20 by the May 1998 amendments, which were adopted by resolution MSC.69(69) and entered into force on 1 July 2002;
- .21 by the May 1999 amendments, which were adopted by resolution MSC.87(71) and entered into force on 1 January 2001;

- .22 by the May 2000 amendments, which were adopted by resolution MSC.91(72) and entered into force on 1 January 2002;
- .23 by the November 2000 amendments, which were adopted by resolution MSC.99(73) and entered into force on 1 July 2002;
- .24 by the June 2001 amendments, which were adopted by resolution MSC.117(74) and entered into force on 1 January 2003;
- .25 by the May 2002 amendments, which were adopted by resolution MSC.123(75) and entered into force on 1 January 2004;
- .26 by the December 2002 amendments, which were adopted by resolution MSC.134(76) and entered into force on 1 July 2004;
- .27 by the December 2002 amendments, which were adopted by resolution 1 of the Conference of Contracting Governments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 and entered into force on 1 July 2004. The entry into force of the new chapter XI (Special measures to enhance maritime security) will give effect to the International Code for the Security of Ships and of Port Facilities (ISPS Code); and
- .28 by the June 2003 amendments, which were adopted by resolution MSC.142(77). At the time of their adoption, the Maritime Safety Committee determined that these amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2006 and will enter into force on 1 July 2006, unless, prior to 1 January 2006, more than one third of the Contracting Governments to the SOLAS Convention, or Contracting Governments the combined merchant fleet of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments.
- .29 by the May 2004 amendments, which were adopted by resolutions MSC.151(78) (regulation II-1/3-6), MSC.152(78) (chapters III and IV and the appendix to the annex) and MSC.153(78) (chapter V). At the time of their adoption, the Maritime Safety Committee determined that these amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2005, 1 January 2006 and 1 January 2006 respectively, unless, prior to these dates, more than one third of the Contracting Governments to the Convention, or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments. If these amendments are accepted, they will enter into force on 1 January 2006, 1 July 2006 and 1 July 2006 respectively.

3 The 1988 SOLAS Protocol has been amended by the May 2000 amendments, which were adopted by resolution MSC.92(72) and entered into force on 1 January 2002, and by the May 2002 amendments, which were adopted by resolution MSC.124(75). The conditions for their entry into force were met on 1 July 2003, and the amendments entered into force on 1 January 2004. The 1988 Protocol has also been amended by the May 2004 amendments, which were adopted by resolution MSC.154(78). At the time of their adoption, the Maritime Safety Committee determined that these amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2006 unless, prior to that date, more than one third of the Parties to the 1988 SOLAS Protocol, or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments. If they are accepted, the amendments will enter into force on 1 July 2006.

Content of the consolidated text

4 This publication contains a consolidated text of the 1974 SOLAS Convention, the 1988 SOLAS Protocol, and all subsequent amendments thereto up to and including the December 2002 amendments. The resulting text has been compiled by the IMO Secretariat and is intended to provide an easy reference to SOLAS requirements applicable as on 1 July 2004.

5 The publication has been arranged in two parts:

- .1 part 1, which contains the 1974 SOLAS Convention and 1988 SOLAS Protocol articles, requirements and certificates; and
- .2 part 2, which contains resolution A.883(21) on the Global and uniform implementation of the harmonized system of survey and certification (HSSC), a list of certificates and documents* to be carried on board ships, a list of resolutions adopted by the aforementioned SOLAS Conferences and the text of regulation 12-2 of chapter II-1 of SOLAS.

6 The operational requirements contained in this consolidated text are, in general, applicable to all ships, whilst the requirements for ship construction and equipment apply to ships constructed on or after the dates specified in the various regulations. To identify construction and equipment requirements applicable to ships constructed before 2001, previous texts of the 1974 SOLAS Convention, the 1988 SOLAS Protocol and the amendments to the Convention should be consulted. For instance, special requirements for existing passenger ships are contained only in part F.

* The list of certificates includes brief descriptions of the purpose of all certificates and documents specified therein for the purpose of assisting shore staff, officials and shipmasters in evaluating the documents and certificates, which are necessary for port State control and for the smooth operation of ships in ports.

of chapter II-2 of the original 1974 SOLAS Convention but neither in chapter II-2 of the 1981 amendments nor in this consolidated text.

7 Those provisions of chapter I and of the appendix to the annex to the 1974 SOLAS Convention which have been modified by the 1988 SOLAS Protocol are indicated by the symbol **P88**. No similar symbol is shown for provisions of the 1974 SOLAS Convention which were modified by the 1978 SOLAS Protocol because, whilst, in respect of chapter I of the Convention, the provisions thereof have been replaced and abrogated by the 1988 SOLAS Protocol, as between Parties to the Protocol, for provisions in other chapters of the Convention, they have been superseded by SOLAS amendments subsequently adopted.

8 In general, this publication reproduces the text of the 1974 SOLAS Convention and the 1988 SOLAS Protocol and includes the modifications and amendments thereto given in their authentic texts. In addition, it includes some minor editorial changes, which, while not altering the substance, aim at achieving a degree of consistency between the texts of the 1974 SOLAS Convention and the 1988 SOLAS Protocol and the various SOLAS amendments. In particular:

- .1 while the decimal numbering system is used for paragraphs and subparagraphs of regulations in chapters II-1, II-2, III, IV, V, VI and VII, which were completely rewritten in the 1981, 1983, 1988, 1991 and 2000 amendments, the original numbering system is retained in chapters I and VIII;
- .2 the references to regulations, paragraphs and chapters in the texts adopted in the 1981 and subsequent amendments use an abbreviated form (e.g. "regulation II-2/55.5"), whereas the original reference system is retained in unamended regulations (e.g. "regulation 5 of this chapter", "paragraph (a) of this regulation", etc.);
- .3 the term *tons gross tonnage* has been replaced by the term *gross tonnage* in view of the Assembly's decision (resolution A.493(XII)) that the term *tons gross tonnage* used in IMO instruments should be considered as having the same meaning as *gross tonnage* as determined under the 1969 Tonnage Convention; and
- .4 metric values of the SI system have been used in accordance with resolution A.351(IX).

Status of footnotes

9 The footnotes given in this consolidated text (which do not, as noted by the MSC, form part of the Convention but are inserted for ease of reference) refer to codes, guidelines and recommendations relating to a particular text and were updated by the Secretariat at the time of

International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

publication. In addition, certain explanatory footnotes have been inserted based on relevant texts of codes, guidelines, recommendations and other decisions of the MSC. In all cases, the reader must make use of the latest versions of the referenced texts, bearing in mind that such texts may have been revised or superseded by updated material since publication of this consolidated edition of the 1974 SOLAS Convention, as amended.

Contents

Part 1

Articles of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	3
Articles of the Protocol of 1988 relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	11
Consolidated text of the annex to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, and the 1988 Protocol relating thereto	
Chapter I General provisions	17
Chapter II-1 Construction – Structure, subdivision and stability, machinery and electrical installations	37
Chapter II-2 Construction – Fire protection, fire detection and fire extinction	149
Chapter III Life-saving appliances and arrangements	287
Chapter IV Radiocommunications	331
Chapter V Safety of navigation	353
Chapter VI Carriage of cargoes	393
Chapter VII Carriage of dangerous goods	403
Chapter VIII Nuclear ships	417
Chapter IX Management for the safe operation of ships	423
Chapter X Safety measures for high-speed craft	429
Chapter XI-1 Special measures to enhance maritime safety	433
Chapter XI-2 Special measures to enhance maritime security	441
Chapter XII Additional safety measures for bulk carriers	457
Appendix Certificates	467

International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

Part 2

Annex 1	Resolution A.883(21): Global and uniform implementation of the harmonized system of survey and certification (HSSC)	529
Annex 2	Certificates and documents required to be carried on board ships	535
Annex 3	List of resolutions adopted by the SOLAS Conferences	549
Annex 4	Regulation 12-2 of chapter II-1 of SOLAS	553
Index		557